

TRIXIE



Bedienungsanleitung TX5+1

- Ⓔ **Instructions**
- Ⓕ **Instructions**
- Ⓙ **Istruzioni per l'uso**
- Ⓝ **Gebruiksaanwijzing**
- Ⓔ **Instruktioner**
- Ⓓ **Betjeningsvejledning**

- Ⓔ **Instrucciones**
- Ⓙ **Instruções**
- Ⓕ **Instrukcja**
- Ⓒ **Instrukce**
- Ⓔ **Инструкции**

#24342

CE



DE Bedienungsanleitung

- Lesen Sie vor der Nutzung die Bedienungsanleitung.
- Benutzen Sie den Futterautomaten nur mit Futterschale und Deckel.
- Verwenden Sie ihn nicht bei Welpen und Kätzchen unter 7 Monaten.
- Stellen Sie den Futterautomaten auf einen ebenen Untergrund.
- Der Futterautomat ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Erlauben Sie Ihrem Tier nicht an dem Futterautomaten oder dem Kabel zu knabbern. Wenn nötig schützen Sie es mit einem Kabelschutz.

Vor der Benutzung des Futterautomaten

1. Schließen Sie das USB-Kabel an den Futterautomaten und eine Stromquelle an, um ihn mit Strom zu versorgen. Alternativ können Sie 3 x C-Mono-Batterien am Boden des Automaten einsetzen.
2. Sollten die Batterien leer sein, blinkt die kleine Lampe am Futterautomaten.
3. Drücken Sie mit beiden Händen auf den Deckel des Futterautomaten und drehen sie den Deckel in Richtung des Pfeils am Unterteil. Zeigen die Pfeile am Unter- und am Oberteil aufeinander, können sie den Deckel abheben.
4. Die Futterschale lässt sich ebenso abnehmen. Hier muss der Pfeil unterhalb des Displays auf den Pfeil an der Futterschale zeigen.
5. Füllen Sie nun die Anzahl der gewünschten Portionen auf und drehen sie den Deckel wieder zu.
6. Schalten Sie den Hauptschalter am Boden ein.
7. Jetzt drücken Sie auf die Taste Δ , um einen Testlauf zu starten.

Tastensperre

Um die Tastensperre zu lösen drücken Sie gleichzeitig die Tasten Δ und ∇ für eine Sekunde. Wird 30 Sekunden lang keine Einstellung am Futterautomaten vorgenommen, so aktiviert sich die Tastensperre automatisch.

Programmierung der Fütterung

Einstellen der Uhrzeit:

1. Drücken Sie die Taste \odot für die Einstellungen, sodass die Ziffern der Uhr blinken.
2. Nun stellen Sie mit den Pfeiltasten die aktuelle Uhrzeit ein.
3. Speichern Sie diese durch Drücken der Einstellungstaste \odot .

Einstellen der Fütterungen:

1. Nach dem Einstellen der Uhrzeit blinkt nun die 1 zusammen mit der Uhrzeit. Hier stellen Sie nun die Uhrzeit für die erste Fütterung ein.

2. Drücken Sie zum Speichern die Taste \odot . So gelangen Sie automatisch zur nächsten Mahlzeit.
3. Wenn Sie nicht alle Mahlzeiten einstellen wollen, drücken Sie die Taste \odot lange, um die bisherigen Mahlzeiten zu speichern und zur Zeitanzeige zurück zu gelangen.

Manuelle Fütterung

Eine manuelle Fütterung wird durch Drücken der Taste Δ , mindestens eine Sekunde lang, ausgelöst.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Drücken Sie die Taste \odot , sodass die Uhrzeit blinkt.
2. Nun drücken Sie die Tasten Δ und * zeitgleich.
3. Der Futterautomat wird zurückgesetzt.

Gewöhnung

Einige Tiere brauchen etwas Zeit, um sich an den neuen Futterautomaten zu gewöhnen. Wir empfehlen daher Folgendes:

- Stellen Sie den Futterautomaten, ohne ihn einzuschalten neben den Futternapf Ihres Hundes bzw. Ihrer Katze.
- Füllen Sie anfangs den aktuellen Napf sowie den Napf des Futterautomaten mit Futter.
- Wenn sich Ihr Tier an den Futterautomaten gewöhnt hat, können Sie den normalen Napf wegstellen.

Um die Neugier Ihres Tieres auf den Futterautomaten zu wecken, sollten Sie zu Beginn regelmäßig einige Leckerlis in den Napf legen.

Reinigung

Schalten Sie den Futterautomaten aus und trennen Sie ihn vom Strom. Nehmen Sie den Deckel und den Futterbehälter wie oben beschrieben ab. Die Station ist nicht spülmaschineneeignet und darf nicht im Wasser gereinigt, sondern nur feucht abgewischt werden. Die Futterschalen können in der Spülmaschine gereinigt werden. Bevor Sie neues Futter einfüllen, sollten Futterbehälter und Deckel komplett trocken sein.

EN Instructions

- Read the manual before using the device.
- Only use the automatic feed dispenser with feed bowl and lid.
- Do not use the device with puppies or kittens under the age of 7 months.
- Place the automatic feed dispenser on a level surface.
- The automatic feed dispenser is only suitable for indoor use.
- Do not allow your pet to gnaw on the device or the cable. Use a cable guard if necessary.

Before using the automatic feed dispenser

1. Connect the USB cable to the automatic feed dispenser and a power source to supply the device with electricity. As an alternative, insert 3 x C-Mono batteries into the bottom of the device.
2. Should the batteries be empty, a small light on the automatic feed dispenser will flash.
3. Press on the lid of the device with both hands and turn it in the direction of the arrow on the lower part. When the arrows on the bottom and top parts meet, you can lift the lid off.
4. The feed bowl can be removed in the same way. For this, the arrow below the display has to point to the arrow on the feed bowl.
5. Now fill in the desired number of portions and lock the lid by turning it again.
6. Switch on the main switch at the bottom.
7. Next press the Δ key to start a test run.

Key Lock

To release the key lock, press the keys Δ and ∇ simultaneously for one second. If no settings are made to the automatic feed dispenser for 30 seconds, key lock is activated automatically.

Programming the Feeding Times

Setting the time:

1. Press \star for setting the time so that the digits on the clock begin to flash.
2. Now set the current time with the arrow keys.
3. Save this by pressing the Settings key \star .

Setting feeding times:

1. After you have set the time, the no. 1 is flashing together with the time. Now you can set the first feeding time.
2. Press \star to save. This automatically takes you to the next feeding time.

3. If you do not want to set all feeding times, press \odot for longer to save the feeding times set so far and return to the time display.

Manual Feeding

A portion of feed is manually released when you press Δ for at least one second.

Set to default

1. Press \odot so that the time flashes.
2. Now press Δ and \odot at the same time.
3. The automatic feed dispenser is reset.

Acquainting your pet with the device

Some pets need a bit of time to get used to the new automatic feed dispenser. Therefore we recommend the following:

- Place the automatic feed dispenser next to your dog's or cat's normal bowl without turning it on.
- To start with, fill the normal bowl as well as the bowl of the device with food.
- Once your pet has become used to the automatic feed dispenser, you can remove the pet's normal bowl.

To awaken your pet's curiosity, regularly place a few treats into the bowl of the device to start with.

Cleaning

Turn the automatic feed dispenser off and unplug it. Remove lid and feed container as described above. The station is not dishwasher safe and must not be cleaned with water. Simply wipe clean with a damp cloth. The feed bowls can be washed in the dish washer. Feed container and lid should be completely dry before you fill in new food.

Instructions

- Lisez le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez le distributeur automatique de nourriture qu'avec le récipient pour aliments muni du couvercle.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des chiots ou des chatons de moins de 7 mois.
- Placez le distributeur automatique de nourriture sur une surface plate.
- Le distributeur automatique de nourriture est destiné uniquement à un usage intérieur.
- Ne permettez pas à votre animal de grignoter l'appareil ou le câble. Si besoin, utilisez un protège-câble.

Avant d'utiliser le distributeur automatique de nourriture

1. Connectez le câble USB au distributeur automatique de nourriture et branchez l'appareil sur une prise de courant. En option, vous pouvez placer 3 piles C Mono situées sur la base de l'appareil.
2. Si les piles sont usagées, une petite lumière clignotera sur le distributeur automatique.
3. Appuyez sur le couvercle de l'appareil avec les deux mains et tournez le dans la direction de la flèche sur la partie inférieure. Lorsque les flèches du bas et du haut se rencontrent, vous pouvez soulever le couvercle.
4. Le bol de nourriture peut être enlevé de la même façon. Pour cela, la flèche située en dessous de l'écran doit pointer la flèche du bol de nourriture.
5. Remplissez maintenant le nombre de portions souhaité et fermez le couvercle en le tournant à nouveau.
6. Allumer l'interrupteur principal sur la base.

Verrouillage



Pour déverrouiller, appuyer simultanément sur les touches Δ and ∇ pendant une seconde. Si aucun réglage n'est fait sur le distributeur automatique de nourriture pendant 30 secondes, le verrouillage est automatiquement réactivé.

Programmation des heures de repas


Réglage de l'heure:

1. Appuyez sur \odot pour régler l'heure afin que les chiffres de l'horloge commencent à clignoter.
2. Réglez ensuite l'heure avec les touches des flèches.
3. Enregistrez en appuyant sur la touche de réglages \odot .




Régler les heures des repas:

1. Après avoir réglé l'heure, le n°1 clignote en même temps que l'heure. Vous pouvez maintenant régler la première heure du repas.
2. Appuyez sur  pour enregistrer. Cela vous conduit automatiquement à l'heure du repas suivant.
3. Si vous ne souhaitez pas régler toutes les heures des repas, appuyez sur  plus longtemps pour enregistrer les horaires des repas définis jusqu'à présent et revenir à l'affichage de l'heure.

Alimentation manuelle

Une portion de nourriture est manuellement relâchée lorsque vous appuyez sur  au moins une seconde.

Définir par défaut

1. Appuyez sur  pour que l'heure clignote.
2. Appuyez ensuite sur  et  en même temps.
3. Le distributeur automatique de nourriture est réinitialisé.

Familiarisez votre animal avec l'appareil

Certains animaux ont besoin d'un peu de temps pour s'habituer au nouveau distributeur automatique de nourriture. C'est pourquoi nous recommandons ce qui suit:

- Placez le distributeur automatique de nourriture sans l'allumer à côté de la gamelle de votre chien ou de votre chat.
- Au début, remplissez la gamelle habituelle ainsi que la gamelle du distributeur automatique de nourriture avec de la nourriture.
- Une fois que votre animal s'est habitué au distributeur automatique, vous pouvez retirer la gamelle habituelle.

Pour éveiller la curiosité de votre animal, placez quelques friandises dans le bol du distributeur automatique de nourriture au début.



Nettoyage

Éteignez le distributeur automatique de nourriture et débranchez-le. Enlevez le couvercle et le bac de nourriture comme décrit plus haut. L'appareil ne doit pas être nettoyé à l'eau et ne passe pas au lave-vaisselle. Il se nettoie avec un chiffon humide. Les bols de nourriture et le couvercle doivent être complètement secs avant de les remplir de nouveaux aliments.

IT Istruzioni per l'uso

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il distributore.
- Utilizzare il distributore con il contenitore del cibo e il coperchio installati.
- Non utilizzare il distributore con cuccioli e gattini al di sotto dei 7 mesi di età.
- Posizionare il distributore su una superficie piana.
- Il distributore automatico è utilizzabile esclusivamente in luoghi chiusi.
- Non permettere al tuo animale domestico di mordere il dispositivo o il cavo. Se necessario, utilizzare una protezione per cavi.

Prima di utilizzare il distributore

- 
1. Collegare il cavo Usb al distributore automatico di cibo e a una presa di corrente. Come alternativa, inserire 3 batterie Mono C nella parte inferiore del dispositivo.
 2. In caso di batterie scariche, sul distributore lampeggerà una spia.
 3. Premere sul coperchio del distributore con entrambe le mani e ruotarlo nella direzione della freccia presente nella parte inferiore. Quando le frecce della parte alta e della parte bassa coincidono, potete sollevare il coperchio.
 4. Il contenitore del cibo si può rimuovere allo stesso modo: la freccia sotto il display deve coincidere con la freccia del contenitore.
 5. Ora riempire con la quantità di porzioni desiderate e bloccare il coperchio ruotandolo di nuovo.
 6. Accendere l'interruttore di alimentazione principale nella parte inferiore.
 7. Premere il tasto Δ per un test di prova.
- 

Blocco dei tasti



Per rilasciare il blocco dei tasti, premere Δ e ∇ contemporaneamente per 1 secondo. Se non viene effettuata alcuna impostazione del distributore automatico di cibo per 30 secondi, il blocco dei tasti viene attivato automaticamente.

Programmazione dei pasti


Regolazione dell'orario:

1. Per regolare l'ora, tenere premuto \odot fino a che i numeri dell'orologio iniziano a lampeggiare.
2. Impostare l'ora corretta con i tasti delle frecce.
3. Salvare l'impostazione premendo il tasto Set \odot .




Programmazione dell'orario dei pasti:

1. Al termine della regolazione dell'ora, il numero 1 lampeggerà insieme all'orario. A questo punto si può programmare l'orario del primo pasto.
2. Premere  per salvare le impostazioni. Automaticamente si passa all'orario del pasto seguente.
3. Se non si desidera programmare tutti gli orari dei pasti, tenere premuto  per più tempo in modo da salvare gli orari dei pasti già impostati e tornare alla schermata dell'ora.

Rilascio manuale del cibo

Premere  per almeno 1 secondo per rilasciare una porzione di cibo manualmente.

Ripristino delle impostazioni

1. Premere  e l'ora inizierà a lampeggiare.
2. Premere contemporaneamente  e .
3. Il dispositivo automatico verrà resettato.

Far abituare il tuo animale domestico al dispositivo

Alcuni animali domestici hanno bisogno di un po' di tempo per abituarsi al nuovo distributore automatico di cibo. Si consiglia pertanto quanto segue:

- Posizionare il distributore automatico di cibo senza accenderlo vicino alla normale ciotola del cane o del gatto.
- All'inizio, riempire con il cibo sia la ciotola abituale sia quella del distributore automatico.
- Una volta che l'animale domestico si è abituato al distributore, rimuovere la ciotola normale.

Per risvegliare la curiosità dell'animale domestico, mettere regolarmente alcune gustose leccornie nella ciotola del distributore di cibo.


Pulizia

Per la pulizia, spegnere il distributore e staccare la spina. Rimuovere il coperchio e il contenitore di cibo come descritto sopra. La base non è lavabile in lavastoviglie e non può essere pulita con acqua, utilizzare semplicemente un panno umido. La ciotola è lavabile in lavastoviglie. Assicurarsi che il contenitore del cibo e il coperchio siano completamente asciutti prima di riempirli nuovamente con del cibo.



Gebruiksaanwijzing

- Lees vóór de ingebruikname de handleiding.
- Gebruik de voederautomaat alleen mét reservoir en deksel.
- Gebruik hem niet voor puppy's en kittens jonger dan 7 maanden.
- Zet de voederautomaat op een vlakke ondergrond.
- De voederautomaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Laat uw dier niet aan de voederautomaat of het snoer knabbelen. Bescherm die eventueel met een kabelbeschermer.

Voor ingebruikname van de voederautomaat



1. Sluit de USB-kabel aan de voederautomaat en een stroombron aan om hem van stroom te voorzien. Als alternatief kunt u 3 x C-monobatterijen aan de onderkant van de automaat plaatsen.
2. Als de batterijen leeg zijn, dan knippert het kleine lampje op de voederautomaat.
3. Drukt u met beide handen op het deksel van de voederautomaat en draai het deksel in de richting van de pijl aan de onderkant. Als de pijlen op het onderste en bovenste deel naar elkaar wijzen, kunt u het deksel eraf tillen.
4. De voerschaal kan eveneens worden verwijderd. Hier moet de pijl onder het display naar de pijl op de voerschaal wijzen.
5. Vul met het aantal gewenste porties en doe het deksel weer dicht.
6. Zet de hoofdschakelaar op de bodem aan.
7. Nu drukt u op toets , om een test te starten.

Toetsvergrendeling

Om de toetsvergrendeling op te heffen, drukt u gelijktijdig op de toetsen  en  gedurende een seconde. Wordt er gedurende 30 seconden geen instelling op de voederautomaat gemaakt, dan wordt de toetsvergrendeling automatisch geactiveerd.

Programmering van de voeding



Instellen van de tijd:

1. Drukt u op de toets  voor de instellingen, zodat de cijfers van de klok gaan knipperen.
2. Nu stelt u door middel van de pijltoetsen de huidige tijd in.
3. Sla deze op door op de instellingenknop  te drukken.


Instellen van de voedingen:

1. Na het instellen van de tijd knippert nu de 1 samen met de tijd. Hier kunt




u nu de tijd voor de eerste voeding instellen.

2. Drukt u op de toets  om op te slaan. Zo komt u automatisch bij de volgende maaltijd.
3. Als u niet alle maaltijden wilt instellen, drukt u dan lang op toets , om de vorige maaltijden op te slaan en terug te gaan naar de tijdsweergave.

Handmatig voeren

Een handmatige voeding wordt door het minstens gedurende één seconde drukken op de toets , geactiveerd.

De fabrieksinstellingen terugzetten

1. Drukt u nu op toets , zodat de tijd knippert.
2. Nu drukt u op de toetsen  en  tegelijkertijd.
3. De voederautomaat is gereset.

Gewenning

Sommige dieren hebben tijd nodig, om aan de nieuwe voederautomaat te wennen. Ons advies is als volgt:

- Zet de voederautomaat zonder hem in te schakelen naast de voederbak van uw hond, respectievelijk uw kat neer.
- Vul in het begin zowel de gewone bak alsmede de bak van de voederautomaat met voer.
- Als uw dier aan de voederautomaat gewend is, kunt u de gewone bak wegzetten.

Om bij het dier de nieuwsgierigheid voor de voederautomaat op te wekken, adviseren wij, om in het begin regelmatig een paar lekkernijen in de bak van de voederautomaat te leggen.



Reiniging

Schakel de voederautomaat uit en koppel deze los van de stroom. Verwijder het deksel en de voederbak zoals hierboven beschreven. De automaat is niet vaatwasserbestendig en mag niet in water worden schoongemaakt, maar alleen met een vochtige doek worden afgedaan. De voerschalen kunnen in de vaatwasser worden gereinigd. Voordat u ze met nieuw voer gaat vullen, dienen het voerreservoir en het deksel helemaal droog te zijn.

SV Instruktioner

- Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.
- Använd endast foderautomaten tillsammans med matskål och lock.
- Använd inte enheten till valpar eller kattungar yngre än 7 månader.
- Placera foderautomaten på en jämn yta.
- Foderautomaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Låt inte ditt djur gnaga på enheten eller kabeln. Använd en kabelskydd vid behov.

Innan du använder foderautomaten

1. Anslut USB-kabeln till foderautomaten och en strömkälla för att förse enheten med el. Som ett alternativ, sätt in 3 x C-Mono-batterier i botten av enheten.
 2. Om batterierna tar slut blinkar en liten lampa på foderautomaten.
 3. Tryck på enhetens lock med båda händerna och vrid det i pilens riktning på den undre delen. När pilarna på botten- och toppdelarna möts kan du lyfta av locket.
 4. Matskålen kan tas av på samma sätt. För detta måste pilen under skärmen peka på pilen på matskålen.
 5. Fyll nu i önskat antal portioner och lås locket genom att vrida det igen.
 6. Slå på huvudströmbrytaren längst ner.
 7. Tryck sedan på Δ för att starta en testkörning.
- 
- 

Knapplås

För att frigöra knapplåset trycker du på knapparna Δ och ∇ samtidigt i en sekund. Om inga inställningar utförs på foderautomaten på 30 sekunder aktiveras knapplåset automatiskt.

Programmera utfodringstiderna**Ställa in tiden:**

1. Tryck på \odot för att ställa in tiden så att siffrorna på klockan börjar blinka.
2. Ställ nu in aktuell tid med piltangenterna.
3. Spara detta genom att trycka på Inställningsknappen \odot .

Ställa in utfodringstider:

1. När du har ställt in klockan kommer nr. 1 blinka tillsammans med tiden. Nu kan du ställa in den första utfodringstiden.
2. Tryck på \odot för att spara. Detta tar dig automatiskt till nästa utfodringstid.
3. Om du inte vill ställa in alla utfodringstider trycker du på \odot en längre tid för att spara de hittills inställda utfodringstiderna och återgår till tidvisningen.

Manuell utfodring

En portion foder frisläpps manuellt när du trycker på Δ i minst en sekund.

Ställ in som standard

1. Tryck på \odot så att tiden blinkar.
2. Tryck nu på Δ och \odot samtidigt.
3. Foderautomaten återställs.

Vänj ditt djur vid enheten

Vissa djur behöver lite tid på sig för att vänja sig vid den nya foderautomaten. Därför rekommenderar vi följande:

- Placera foderautomaten bredvid hundens eller kattens vanliga matskål utan att slå igång den
- I början fyller du både den vanliga skålen och skålen till foderautomaten med foder.
- När ditt djur har vant sig vid foderautomaten kan du ta bort den vanliga skålen.

För att väcka ditt djurs nyfikenhet, placera regelbundet några godisar i foderautomatens skål i början.


Rengöring

Stäng av foderautomaten och koppla ur den. Ta bort locket och foderbehållaren enligt beskrivningen ovan. Enheten är inte diskmaskinssäker och får inte rengöras med vatten. Torka endast av den med en fuktig trasa. Matskålarna kan diskas i maskin. Foderbehållaren och locket ska vara helt torra innan du fyller på med nytt foder.



DA Betjeningsvejledning

- Læs betjeningsvejledningen inden brug.
- Brug foderdispenseren udelukkende med foderbeholder og låg.
- Bør ikke bruges til hvalpe eller killinger under 7 måneder.
- Placer dispenseren på jævn undergrund.
- Foderdispenseren er udelukkende egnet for indendørsbrug.
- Tillad ikke at dyret bider i foderdispenseren eller kablet. Gør brug af kabelbeskyttelse hvis det er nødvendigt.

Inden brug af foderdispenseren



1. Tilslut foderdispenseren vha. USB-kablet til en strømkilde. Som alternativ har du muligheden for at indsætte 3 x C Mono-batterier i bunden af apparatet.
2. Hvis batterierne er ved at løbe tør for strøm, begynder en lille lampe på foderdispenseren at blinke.
3. Trykke med begge hænder på låget af foderdispenseren og drej låget i pilens retning. Når pilen fra den øvre del og pilen fra den nedre del står overens, kan du løfte låget.
4. Foderskålen aftages på samme måde. Her skal pilen nedenfor displayet og pilen fra foderskålen være overens.
5. Påfyld antal ønskede portioner og luk låget.
6. Tænd for kontakten i bunden af apparatet.
7. Tryk på  knappen, for at starte en testrunde.

Tastatur lås


For at låse tastaturet op, trykker du  og  knapperne på samme tid i et sekund. Hvis der ikke bliver fortaget en indstilling i 30 sekunder, bliver tastaturet låst automatisk.


Programmering af måltider

Indstilling af tiden:

1. Tryk  knappen for indstillingerne, således at tallene fra uret begynder at blinke.
2. Indstil ved hjælp af piletasterne det rigtige klokkeslet.
3. Gem indstillingerne ved at trykke indstillingsknappen .

Indstilling af måltider:




1. Efter du har indstillet tiden, begynder 1 at blinke sammen med tiden. Her indstilles klokkeslættet for den første fodring.
2. For at gemme trykker du  knappen. Sådan når du automatisk frem til det næste måltid.

3. Hvis du ikke ønsker at indstille alle måltider, trykker du længe på , for at gemme de indstillede måltider og for at komme tilbage til klokkeslettet.

Manuelt måltid

En manuel fodring udløses ved at trykke på  knappen i mindst 1 sekund.

Gendannelse af fabriktilstand

1. Tryk  knappen, således at tiden begynder at blinke.
2. Herefter trykker du samtidig på  og .
3. Foderdispenserens fabriktilstand er hermed gendannet.

Tilvænning

Nogle dyr har brug for tid, for at vænne sig til foderdispenseren. Derfor anbefaler vi følgende:

- Placer foderdispenseren ved siden af hundens hhv. kattens foderskål uden at den er tændt.
- Fyld til at starte med foder i den oprindelige foderskål som også dispenserens foderskål.
- Når dyret har vænnet sig til foderdispenseren kan du fjerne den normale foderskål.

For at rette dyrets nysgerrighed mod foderdispenseren, bør du til at starte med placere nogle godbidder på kanten af foderskålen.

Rengøring

Sluk foderdispenseren og fjern den fra strømmen. Fjern låget og foderbeholderen som beskrevet foroven. Stationen er ikke egnet for opvaskemaskinen og bør ikke rengøres med vand, men blot tørres af med en fugtig klud. Foderskålene kan rengøres i opvaskemaskinen. Inden du påfylder nyt foder, bør foderbeholderen og låget være helt tørt.

ES Instrucciones

- Lea el manual antes de usar el dispositivo.
- Utilice sólo el comedero automático con el cuenco y la tapa.
- No utilice el dispositivo con cachorros o gatitos menores de 7 meses.
- Coloque el comedero automático en una superficie plana.
- El comedero automático sólo es adecuado para su uso en interiores.
- No permita que su mascota mordisquee el dispositivo o el cable. Use un protector de cable si es necesario.

Antes de usar el comedero automático

1. Conecta el cable USB al comedero automático y a una fuente de energía para suministrar electricidad al dispositivo. Como alternativa, inserte 3 baterías C-Mono en la parte inferior del dispositivo.
2. Si las baterías están agotadas, una pequeña luz en el comedero automático parpadeará.
3. Presione la tapa del dispositivo con ambas manos y gírela en la dirección de la flecha de la parte inferior. Cuando las flechas de la parte inferior y superior se encuentren, puede levantar la tapa.
4. El cuenco de comida puede ser retirado de la misma manera. Para ello, la flecha debajo de la pantalla debe apuntar a la flecha del comedero.
5. Ahora rellene el número deseado de raciones y cierre la tapa girándola de nuevo.
6. Encienda el interruptor principal en la parte inferior.
7. A continuación, pulse la tecla Δ para iniciar una prueba.

Bloqueo de Teclas

Para liberar el bloqueo de teclas, presione las teclas Δ y ∇ simultáneamente durante un segundo. Si no se realiza ningún ajuste en el comedero automático de alimento durante 30 segundos, el bloqueo de teclas se activa automáticamente.



Programar los Horarios de Comidas

Ajustar la hora:

1. Presione \odot para ajustar la hora de modo que los dígitos del reloj comiencen a parpadear.
2. Ahora ajuste la hora actual con las teclas de flecha.
3. Guárdela pulsando la tecla de configuración \odot .

Programando los horarios de alimentación:

1. Después de que haya fijado la hora, el no. 1 está parpadeando junto con

- 
- 
- la hora. Ahora puede ajustar la primera hora de alimentación.
2. Presione \odot para guardar. Esto le lleva automáticamente a la siguiente hora de alimentación.
 3. Si no desea configurar todas las horas de alimentación, pulse \odot durante más tiempo para guardar las horas de alimentación configuradas hasta el momento y volver a la pantalla de la hora.


Manual de Alimentación

Una ración de comida se libera manualmente cuando se presiona Δ durante al menos un segundo.


Ajuste a la configuración por defecto

1. Presione \odot para que el tiempo parpadee.
2. Ahora presione Δ und \odot al mismo tiempo.
3. El comedero automático se ha restablecido.

Familiarizar a su mascota con el dispositivo



Algunas mascotas necesitan un poco de tiempo para acostumbrarse al nuevo comedero automático. Por lo tanto, recomendamos lo siguiente:



- Coloque el comedero automático junto al cuenco normal de su perro o gato sin encenderlo.
- Para empezar, llene el cuenco normal así como el cuenco del dispositivo con alimento.
- Una vez que su mascota se haya acostumbrado al comedero automático, puede retirar el cuenco normal de la mascota.

Para despertar la curiosidad de su mascota, coloque regularmente algunas recompensas en el cuenco del dispositivo para empezar.

Limpeza

Apague el comedero automático y desenchúfelo. Retire la tapa y el contenedor de alimentación como se describe anteriormente. La base no puede lavarse en el lavavajillas y no debe limpiarse con agua. Simplemente límpiela con un paño húmedo. Los recipientes de alimento pueden lavarse en el lavavajillas. El contenedor de alimento y la tapa deben estar completamente secos antes de llenar el alimento nuevo.

PT Instruções

- Ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho.
- Só utilizar o alimentador automático com o comedouro e a tampa.
- Não utilizar o aparelho com cachorros ou gatinhos com idade inferior a 7 meses.
- Colocar o alimentador automático numa superfície plana.
- O alimentador automático só deve ser utilizado no interior.
- Não permitir que o animal possa roer o aparelho ou o cabo de alimentação. Usar uma proteção para o cabo, se necessário.

Antes de utilizar o alimentador automático

1. Ligar o cabo USB ao alimentador automático e a uma fonte de corrente elétrica para poder ligar o aparelho. Como alternativa, pode inserir 3 baterias C-Mono no fundo do aparelho.
2. Se as baterias estiverem descarregadas, uma pequena luz irá piscar no aparelho.
3. Pressionar a tampa do aparelho com ambas as mãos, e rodar a mesma na direção da seta que se encontra na parte inferior. Quando as setas nas partes superior e inferior estiverem alinhadas, pode levantar a tampa para fora.
4. O comedouro pode ser removido da mesma forma. Para isto, a seta debaixo do mostrador deve apontar para a seta no comedouro.
5. Agora, encher o número desejado de porções e fechar a tampa rodando-a novamente.
6. Ligar o botão da corrente, no fundo do aparelho.
7. De seguida pressionar o botão Δ para dar início a um teste de funcionamento.

Bloqueio

Para desbloquear, pressionar os botões Δ e ∇ simultaneamente durante um segundo. Se não forem feitas alterações ao alimentador automático durante 30 segundos, o bloqueio é ativado automaticamente



Programar as horas das refeições

Programar a hora:


1. Pressionar \odot para programar a hora e os dígitos no relógio começam a piscar.
2. Agora programar a hora atual com os botões das setas.
3. Guardar a programação pressionando o botão \odot .

Programar a hora das refeições:




1. Depois de programar a hora, o número 1 fica a piscar juntamente com a

- hora. Agora pode programar a hora da primeira refeição.
2. Pressionar  para guardar. Passa automaticamente para a hora da próxima refeição.
 3. Se não desejar programar todas as refeições, pressionar  durante mais tempo para guardar as refeições já programadas e voltar ao mostrador da hora.

Refeição Manual

Uma porção de alimento é libertada manualmente quando pressionar  durante pelo menos um segundo.

Fazer RESET (programação por defeito)

1. Pressionar  até a hora começar a piscar.
2. De seguida pressionar  e  ao mesmo tempo.
3. Foi feito um RESET ao alimentador automático.

Habituar o seu animal ao alimentador

Alguns animais precisam de um pouco de tempo para se habituarem ao novo alimentador automático. Por isso recomendamos o seguinte:

- Colocar o alimentador automático ao lado do comedouro habitual do seu animal, mas sem o ligar.
- De início, encher o comedouro habitual assim como o comedouro do alimentador automático, com alimento.
- Quando o seu animal se habituar ao alimentador automático, pode retirar o comedouro normal.

De forma a incentivar a curiosidade do seu animal, deve colocar regularmente alguns snacks no comedouro do alimentador automático.

Limpeza

Desligar o alimentador automático da corrente. Remover a tampa e o recipiente do alimento como descrito acima. O corpo do alimentador não pode ser lavado na máquina da louça e não deve ser limpo com água. Limpar simplesmente com um pano húmido. Os comedouros podem ser lavados na máquina da louça. O recipiente para o alimento e a tampa devem estar completamente secos antes de encher novamente com alimento.

PL Instrukcja

- Przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia.
- Używaj karmidła wyłącznie z miską i pokrywką.
- Nie używaj urządzenia przy szczeniakach lub kociętach w wieku poniżej 7 miesięcy.
- Ustaw karmidło na poziomej powierzchni.
- Karmidło nadaje się tylko do użytku wewnątrz.
- Nie pozwól zwierzakowi gryźć urządzenia lub przewodu. W razie potrzeby użyj osłony przewodu.

Przed użyciem karmidła automatycznego

1. Podłącz kabel USB do karmidła i źródła zasilania, aby zasilić urządzenie energią elektryczną. Alternatywnie włóż 3 baterie C-Mono do dolnej części urządzenia.
2. Jeśli baterie są wyczerpane, miga mała lampka na karmidle.
3. Naciśnij pokrywkę urządzenia obiema rękami i obróć w kierunku strzałki w dolnej części. Kiedy strzałki na dolnej i górnej części się spotkają, możesz zdjąć pokrywę.
4. Pojemnik na karmę można wyjąć w ten sam sposób. W tym celu strzałka pod wyświetlaczem musi wskazywać na strzałkę na misce.
5. Teraz wypełnij żądaną liczbą porcji i zamknij pokrywę, obracając ją ponownie.
6. Włącz główny przełącznik na dole.
7. Następnie naciśnij klawisz Δ , aby rozpocząć test.

Blokada klawiszy

Aby zwolnić blokadę klawiszy, naciśnij jednocześnie klawisze Δ i ∇ przez jedną sekundę. Jeśli nie zostaną wprowadzone żadne ustawienia przez 30 sekund, blokada przycisków zostanie aktywowana automatycznie.


Programowanie czasów karmienia

Ustawianie czasu:


1. Naciśnij \odot , aby cyfry na zegarze zaczęły migać.
2. Teraz ustaw bieżącą godzinę za pomocą klawiszy strzałek.
3. Zapisz, naciskając klawisz Ustawienia \odot .

Ustawianie czasów karmienia:




1. Po ustawieniu zegara na ekranie miga numer 1 wraz z czasem. Teraz możesz ustawić pierwszy czas karmienia.
2. Naciśnij \odot , aby zapisać. To automatycznie przeniesie Cię do następnego czasu karmienia.

3. Jeśli nie chcesz ustawiać wszystkich czasów karmienia, naciśnij  dłużej, aby zapisać dotychczasowe czasy karmienia i powrócić do wyświetlania czasu.

Karmienie manualne

Porcja karmy zostanie podana manualnie po naciśnięciu  przez co najmniej jedną sekundę.

Resetowanie ustawień

1. Naciśnij , aby czas zaczął migać.
2. Teraz naciśnij jednocześnie  i .
3. Karmidło zostało zresetowane.

Przyzwyczajanie zwierzaka do urządzenia

Niektóre zwierzęta potrzebują trochę czasu, aby przyzwycząć się do nowego karmidła. Dlatego zalecamy następujące czynności:

- Ustaw karmidło obok zwykłej miski swojego psa lub kota bez włączania go.
- Na początek napełnij zwykłą miskę oraz miskę urządzenia pokarmem.
- Po przyzwyczajeniu się zwierzaka do karmidła możesz usunąć zwykłą miskę zwierzaka.

Aby rozbudzić ciekawość swojego zwierzaka, na początku umieść kilka smakotyków w misce urządzenia.

Czyszczenie

Wyłącz karmidło automatyczne i odłącz je od zasilania. Zdejmij pokrywkę i pojemnik na karmę, jak opisano powyżej. Stacja nie nadaje się do mycia w zmywarce i nie wolno jej czyścić wodą. Po prostu przetrzyj wilgotną szmatką. Miski na karmę można myć w zmywarce do naczyń. Pojemnik na karmę i pokrywka powinny być całkowicie suche przed ponownym napełnieniem.

CS Instrukce

- Před použitím zařízení si přečtěte příručku.
- Používejte automatický dávkovač krmiva pouze s miskou a víkem.
- Nepoužívejte zařízení pro štěňata nebo koťata mladšími 7 měsíců.
- Umístěte automatický podavač na rovnou plochu.
- Automatický dávkovač krmiva je vhodný pouze pro vnitřní použití.
- Nedovolte, aby vaši domácí mazlíčci zařízení nebo kabely okusovali. V případě potřeby použijte vhodný kryt kabelu.

Před použitím automatického dávkovače krmiva

1. Připojte kabel USB k automatickému dávkovači krmiva a ke zdroji napájení, abyste zařízení mohli napájet elektřinou. Alternativně vložte 3 x C-Mono baterie do spodní části zařízení.
2. Pokud jsou baterie vybité, na automatickém podavači začne blikat světlo.
3. Zatlačte na víko přístroje oběma rukama a otočte jej ve směru šipky na spodní části. Když se šipky na spodní a horní části setkají, můžete víko zvednout.
4. Krmnou misku lze vyjmout stejným způsobem. Za tímto účelem musí šipka pod displejem ukazovat na šipku na podávací misce.
5. Nyní vyplňte požadovaný počet porcí a víko zajistěte opětovným otočením.
6. Zapněte hlavní vypínač dole.
7. Poté stisknutím tlačítka Δ zahajte testovací chod.

Zámek

Chcete-li uvolnit zámek kláves, stiskněte současně tlačítka Δ a ∇ na jednu sekundu. Pokud neprovedete žádné nastavení po dobu 30 sekund, automaticky se aktivuje zámek tlačítek.


Programování doby krmení

Nastavení času:

1. Stisknutím \odot nastavíte čas tak, aby číslice na hodinách začaly blikat.
2. Nyní nastavte aktuální čas pomocí kláves se šípkami.
3. Uložte nastavení stisknutím tlačítka Nastavení \odot .

Nastavení doby krmení:




1. Po nastavení času, no. 1 bliká společně s časem. Nyní můžete nastavit první čas podávání.
2. Stisknutím tlačítka \odot uložte. Tím se automaticky dostanete na další čas podávání.

3. Pokud nechcete nastavit všechny doby podávání, delším stisknutím tlačítka  uložíte dosud nastavené doby podávání a vrátíte se na zobrazení času.

Ruční podávání

Porci krmiva lze uvolnit ručně stiskem  po dobu alespoň jedné sekundy.

Nastavit na výchozí

1. Stisknutím tlačítka  bude čas blikat.
2. Nyní stiskněte současně tlačítka  a .
3. Automatický dávkovač krmiva je resetován.

Seznámení vašeho mazlíčka se zařízením

Někteří domácí mazlíčci potřebují trochu času, než si zvyknou na nový automatický dávkovač krmiva. Proto doporučujeme následující:

- Umístěte automatický dávkovač krmiva vedle normální misky psa nebo kočky, aniž byste jej zapnuli.
- Nejprve naplňte běžnou misku i misku přístroje krmivem.
- Jakmile si vaše zvíře zvykne na automatický dávkovač krmiva, můžete normální misku odebrat.

Chcete-li probudit zájem a zvědavost vašeho domácího mazlíčka, pravidelně vkládejte do misky pamlsků.

Čištění

Vypněte automatický podavač a odpojte jej z elektrické sítě. Odstraňte víko a nádobu na krmení, jak je popsáno výše. Stanice není vhodná do myčky a nesmí se čistit vodou. Jednoduše otřete vlhkým hadříkem. Krmné misky lze mýt v myčce nádobí. Před plněním nového krmiva by měla být nádoba na krmivo a víko zcela suché.



Инструкции

- Перед использованием устройства прочтите руководство пользователя.
- Используйте автоматическую кормушку только с чашей для корма и крышкой.
- Не используйте устройство, если ваш питомец не достиг возраста 7 месяцев.
- Установите автоматическую кормушку на ровную поверхность.
- Автоматическая кормушка подходит только для использования внутри помещения.
- Не позволяйте своему питомцу грызть устройство или кабель. При необходимости используйте защиту кабеля.

Перед использованием автоматической кормушки



- 
1. Подключите USB-кабель к кормушке и источнику электропитания. В качестве альтернативы вставьте 3 батарейки типа С-Моно в нижнюю часть устройства.
 2. Если батарейки разряжены, на кормушке будет мигать маленькая лампочка.
 3. Надавите на крышку прибора обеими руками и поверните ее в направлении стрелки на нижней части. Когда стрелки на нижней и верхней частях указывают друг на друга, вы можете снять крышку.
 4. Кормушка может быть снята таким же образом. Для этого стрелка под дисплеем должна указывать на стрелку на кормушке.
 5. Теперь заполните нужное количество порций и зафиксируйте крышку, снова повернув ее.
 6. Включите главный выключатель внизу устройства.
 7. Затем нажмите клавишу , чтобы начать тестовый запуск.
- 

Замок



Чтобы отпустить замок, нажмите клавиши  и  одновременно в течение одной секунды. Если в течение 30 секунд не производится никаких настроек кормушки, блокировка ключа активируется автоматически.

Программирование времени кормления


Установка времени:

1. Нажмите  для установки времени так, чтобы цифры на часах начали мигать.
2. Теперь установите текущее время с помощью клавиш со стрелками.
3. Сохраните это, нажав клавишу настройки .




Установка времени подачи:

1. После того, как вы установили время, номер 1 мигает вместе со временем. Теперь вы можете установить время первого кормления.
2. Нажмите  для сохранения. Это автоматически приведет Вас к следующему времени кормления.
3. Если Вы не хотите устанавливать всё время кормления, нажмите  дольше, чтобы сохранить заданное время кормления и вернуться к отображению времени.

Ручная подача

Часть порции подаётся вручную, когда вы нажимаете кнопку  по крайней мере в течение одной секунды.

Установить значение по умолчанию

1. Нажмите , чтобы время мигало.
2. Теперь одновременно нажмите кнопки  и .
3. Автоматический режим сбрасывается.

Знакомство Вашего питомца с устройством

Некоторым домашним животным нужно немного времени, чтобы привыкнуть к новой автоматической кормушке. Поэтому мы рекомендуем следующее:

- Поместите автоматическую кормушку рядом с обычной миской Вашей собаки или кошки, не включая его.
- Для начала заполните обычную миску, а также миску устройства кормом.
- Как только Ваш питомец привыкнет к автоматической кормушке, Вы можете убрать обычную миску.

Чтобы пробудить любопытство Вашего питомца, регулярно кладите несколько лакомств в миску устройства для начала.

Чистка

Выключите кормушку и отсоедините её от сети. Снимите крышку и контейнер для корма, как описано выше. Устройство не подходит для мытья в посудомоечной машине, не следует его промывать водой. Просто протрите чистой влажной тканью. Миску можно мыть в посудомоечной машине. Контейнер для корма и крышка должны быть полностью сухими, прежде чем вы заполните новый корм.



TRIXIE





TRIXIE



TRIXIE Heimtierbedarf · Industriestr. 32 · 24963 Tarp · GERMANY · www.trixie.de